

Esecuzioni standard dei nostri ventilatori Standard arrangements of our fans

ESECUZIONE 1

Accoppiamento a cinghie. Girante calettata a sbalzo. Supporti montati su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max. dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 1

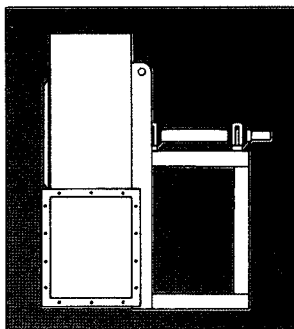
For belt drive. Wheel keyed overhung. Supports mounted on a base outside the air stream. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 1

Bout d'arbre nu - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide 60° C, sans turbine de refroidissement; 300° C, avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 1

Keilriemenantrieb. Laufrad auf Welle montiert. Die Lager sind ausserhalb des Luftstromes auf den Lagerbock montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlfügel, 300° C mit Kühlfügel.



ESECUZIONE 4

Accoppiamento diretto. Girante calettata direttamente sull'albero del motore che è sostenuto dalla sedia. Temperatura massima dell'aria 60° C. In esecuzione speciale fino a 150° C.

ARRANGEMENT 4

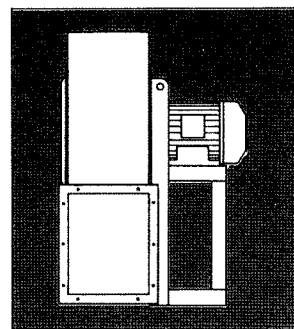
For direct drive. Wheel keyed to motor shaft. Motor is supported by the base. Max. air temperature: 60° C, as special execution up to 150° C.

ARRANGEMENT 4

Accouplement direct - turbine clavetée directement sur le bout d'arbre du moteur qui est fixé sur le socle - température maxima de l'air 60° C, en exécution spéciale jusqu'à 150° C.

AUSFÜHRUNG 4

Direktantrieb. Laufrad direkt auf der Welle des Motors montiert, der auf dem Motorbock befestigt ist. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C, in Sonderausführung bis zu 150° C.



Ventilatore tipo	FC	501 - 561	631	711-801	901	1001	1121	-	-
Fan tipo	FE	501 - 561	631	711-801	901	1001	1121	-	-
Ventilateur type	FG	-	451-501	561	631	711	801	901	1001
Ventilator typ	FI	401	451-501	561	631	711	801	901	1001
	FP	351	401-451	501	561-631	711	801	901	-
Supporto tipo		ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Support type		80A28	90A38	100A42	110B48	120B48	130B55	150B65	180B80
Type palier double									
Blacklager type									

ESECUZIONE 8

Accoppiamento a giunto. Girante calettata a sbalzo. Sopperti e motore montati su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max. dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 8

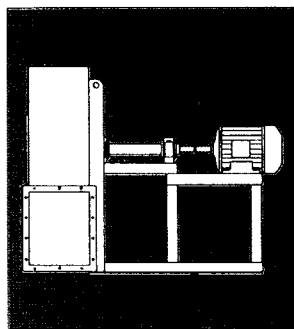
Flexible coupling. Wheel keyed overhung. Supports and motor mounted on a base outside the air stream. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 8

Accouplement par joint. - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide 60° C, sans turbine de refroidissement; 300° C, avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 8

Antrieb über Kupplung. Laufrad auf Welle montiert. Lager und Motor sind ausserhalb des Luftstromes auf das Gestell montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlfügel, 300° C mit Kühlfügel.



ESECUZIONE 9

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla sistemazione 1 col motore sostenuto sul fianco della sedia. Temperatura massima dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 9

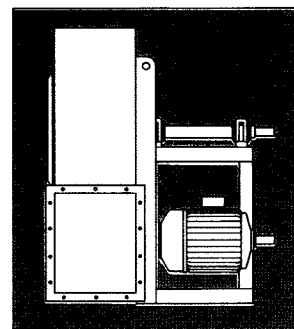
For belt drive. Same as arrangement 1 with motor supported by the side wall of base. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 9

Entraînement par courroies - Il est identique à l'arrangement 1 avec moteur fixé sur le côté du socle - Température maxima de l'air 60° C sans turbine de refroidissement; 300° C avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 9

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei 1, wobei der Motor an der Seite des Rahmens montiert ist. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlfügel; 300° C mit Kühlfügel.



Ventilatore tipo	FC	501-631	711-901	1001-1121	-
Fan tipo	FE	501-631	711-901	1001-1121	-
Ventilateur type	FG	401-501	561-631	711-801	901-1001
Ventilator Typ	FI	401-501	561-631	711-801	901-1001
	FP	351-451	501-561	631-711	801-901
Motore grandezza		≤132M2	≤160L2	≤180L2-4	≤200L2-4
Motor size					
Moteur grandeur					
Baugröße Motor					

ESECUZIONE 12

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla sistemazione 1 col ventilatore e motore sostenuti dal telaio di fondazione. Temperatura massima dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 12

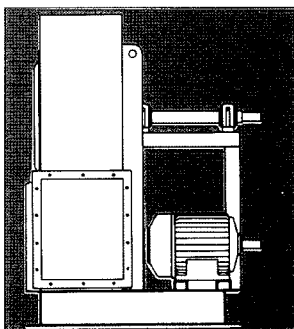
For belt drive. Same as arrangement 1 with both fan and motor supported by the foundation frame. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 12

Entraînement par courroies - Il est identique à l'arrangement 1 avec moteur fixé sur le châssis agrandi. Température maxima de l'air 60° C sans turbine de refroidissement; 300° C avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 12

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei 1, wobei der Ventilator und der Motor am Grundrahmen montiert sind. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühlfügel; 300° C mit Kühlfügel.

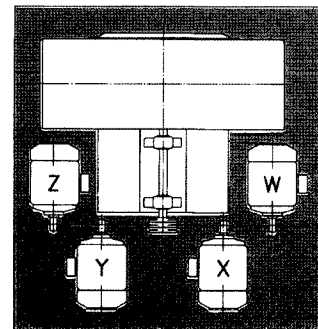


Designazione in pianta delle posizioni dei motori per trasmissione a cinghie.

Plan for motor positioning belt drive.

Désignation relative à la position du moteur pour entraînement par courroies.

Bezeichnung der Anordnung des Motors bei Keilriemenantrieb.



IMPIEGO

Per immissione o aspirazione di aria pulita o leggermente polverosa. Questa serie di ventilatori ad alta pressione è caratterizzata da un rendimento elevato che rende minime le spese di esercizio. Si presta ottimamente negli impianti di ventilazione, aspirazione, essiccazione, pressurizzazione, tiraggio meccanico. Trova grande impiego negli impianti per forni, fonderie, vetrerie, cementerie, pastifici, industrie molitorie, chimiche ecc.

CARATTERISTICHE

Tutte le caratteristiche riportate sulle tabelle sono riferite ad aria alla temperatura di 15° C e alla pressione barometrica di 760 mm di mercurio (peso specifico 1,226 kgf/m³).

* Campo grigio consultare l'ufficio tecnico.

RUMOROSITÀ

I valori di pressione sonora riportati nei diagrammi sono ottenuti mediando le letture eseguite ad una distanza di metri 1,5 attorno al ventilatore. I dB riportati in catalogo si riferiscono alla scala «A», al massimo rendimento, con motore e trasmissione esclusi. Le letture sono state eseguite in campo libero con ventilatori intubati secondo norme UNI.

Nell'esame della banda d'ottava, per questa serie è risultato che il livello di pressione sonora più alto si trova ad una frequenza variabile di 250÷1500 Hz in relazione al numero di giri.

ORIENTAMENTI

I ventilatori centrifughi serie β FC, FE, FG, FI, FP possono essere costruiti secondo 16 posizioni di orientamento (8 in senso orario RD e 8 in senso antiorario LG). Il senso di rotazione di un ventilatore è definito per un osservatore posto al lato della trasmissione. In questa serie restando fisso il senso di rotazione della girante, la coclea è orientabile. Gli orientamenti RD, LG 180 e 225 sono possibili solo con opportuni adattamenti meccanici, che comporteranno una maggiorazione di prezzo. Flange a norme DIN 24154-24158.

N.B.: Per motivi costruttivi interni i ventilatori dalla grandezza 401 alla grandezza 631 seguono un orientamento con angoli di 30° anziché 45°. Necessitando i 45° basterà farlo presente al momento dell'ordinazione.

USE

For the removal or inlet of clean or lightly dust laden air. This series is characterized by high efficiency at low running costs. The fans are particularly suitable for conditioning and drying systems and are well employed in foundries, furnaces, glassworks, chemical industrie etc.

SPECIFICATIONS

All the specifications listed in the tables are referred to air at the temperature of 15° C and at the pressure of 760 mm mercury column (spec. gravity 1.226 kgf/m³).

* Gray marked fields: consult tecnia office.

NOISE LEVEL

Noise level values given in the diagrams should be read at a distance of 1,5 m around the fan. The decibels mentioned in the catalogue are referred to scale "A".

The readings took place in open country with pipe connections, according to UNI standard. Relatively to this series the examination showed that the noise level lies between 250 and 1500 Hz depending on the rounds.

POSITION OF DISCHARGE

16 direction of discharge are available with fans series β FC, FE, FG, FI, FP (8 in clockwise rotation RD and 8 in counterclockwise rotation LG). The position of discharge is indicated by a registering instrument fitted to the side of the drive. The versions RD, LG 180 and 225 make mechanical adaptations necessary and are therefore more expensive. Flange see DIN 24154-24158.

N.B.: For constructive reasons the fans 401 to 631 are directed with an angle of 30° and not 45° like normally is the case. Therefore when placing an order, you need to specify if 45° are required.

Posizionamento portella per ventilatori orientabili dalla grandezza 311÷1001. Solo su richiesta.

Plan for door positioning for revolvable fans size 311÷1001. Only on request.

UTILISATION

Pour le transport d'air propre ou peu poussiéreux. Cette série est caractérisée par un rendement élevé contribuant à réduire au minimum les frais d'exploitation. Utilisée pour la ventilation, le desséchage, la pressurisation, le tirage mécanique, cette série trouve aussi un large débouché dans le domaine des fours, fonderies, verreries, fabriques de pâtes, dans l'industrie chimique etc.

CARACTERISTIQUES

Toutes les caractéristiques mentionnées dans les tableaux s'entendent pour de l'air à 15° à la pression barométrique de 760 mm de mercure poids spécifique 1,226 kgf/m³ mm Hg.

* Designation gris: demander renseignements au bureau technique.

NIVEAU SONORE

Les valeurs des pressions sonores indiquées sur les tableaux sont obtenues on faisant la moyenne des mesures dans à 1,5 m autour du ventilateur, les dB reportés dans les catalogues se réfèrent à l'échelle "A". Les mesures ont été effectuées en champs libre avec tuyauteries suivant norme UNI. L'examen du spectre sonore par bandes d'octaves montre que pour cette série le niveau de pression sonore varie de 250÷1500 Hz par rapport au nombre des tours.

ORIENTATION

Les ventilateurs série β FC, FE, FG, FI, FP sont orientables dans 16 positions, 8 avec orientation RD (sens des aiguilles d'une montre) et 8 dans le sens inverse LG. Le sens d'orientation est donné vue côté entraînement. Brides selon DIN 24154-24158.

N.B.: Pour des raisons constructives les ventilateurs du type 401 jusqu'au 631 sont orientés à un angle de 30° et non de 45°. En cas où 45° sont nécessaires pour l'installation, il suffit de le préciser lors de la commande.

ANWENDUNG

Zum Absaugen von sauberer oder leicht staubhaltiger Luft ohne Fasern. Anwendung in Klimaanlage, Trocknern, HOchöfen, Giessereien, Glashütten, in der chemischen Industrie, als Verbrennungsluftventilator usw.

EIGENSCHAFTEN

Die technischen Daten in den Tabellen beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15° C und auf einen Luftdruck von 760 mm Hg. (spez. Gewicht 1,226 kgf/m³).

* Grau unterlegte Felder: im technischen Büro nachfragen.

SCHALLDRUCKPEGEL

Der angegebene Schalldruckpegel wird in einem Abstand von 1,5 m um den Ventilator gemessen. Die im Katalog angegebenen dB beziehen sich auf die Skala "A". Die Messungen erfolgten bei angeschlossenem Ventilator. Die Hauptstörfrequenz liegt je nach Drehzahl zwischen 250 und 1500 Hz.

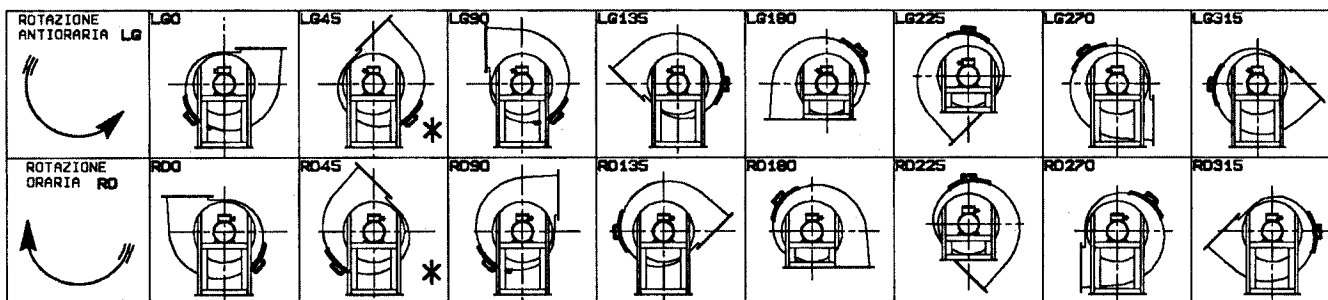
GEHÄUSESTELLUNG

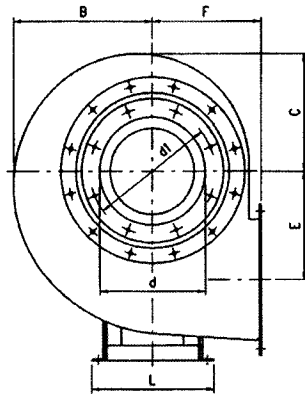
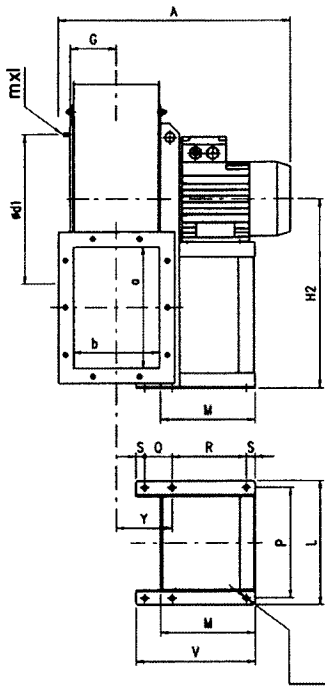
Die Ventilatoren der Serie β FC, FE, FG, FI, FP können mit 16 verschiedenen Gehäusestellungen gebaut werden (8 rechtsdrehend RD und 8 linksdrehend LG). Die Drehrichtung wird mit Blick auf den Antriebsmotor angegeben (siehe Gehäusestellungstabelle). Die Gehäusestellungen RD, LG 180 und 225 erfordern einem Mehrpreis. Flansche nach DIN Norm 24154-24158.

N.B.: Aus bautechnischen Gründen verändert sich die Gehäusestellung für die Ventilatoren der Größen 401 bis 631 im Winkel von jeweils 30° statt wie sonst 45°. Sind in diesem Bereich Gehäusestellung mit 45° Winkel erforderlich, genügt es, dies bei der Bestellung entsprechend deutlich zu machen.

Désignation relative à la position de la porte de visite pour les ventilateurs orientables grandeur 311÷1001. Seulement sur demande.

Anordnung der Reinigungsöffnung bei drehbaren Ventilatoren, Baugröße 311÷1001. Nur auf Wunsch.

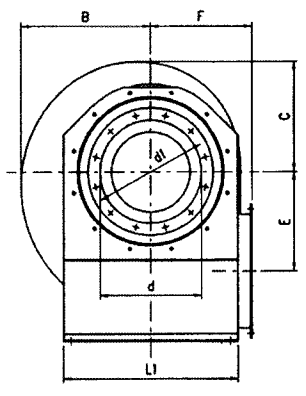
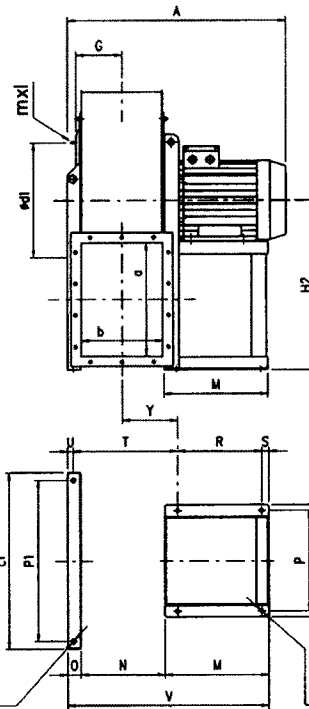




351÷501

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Der Ventilator ist drehbar

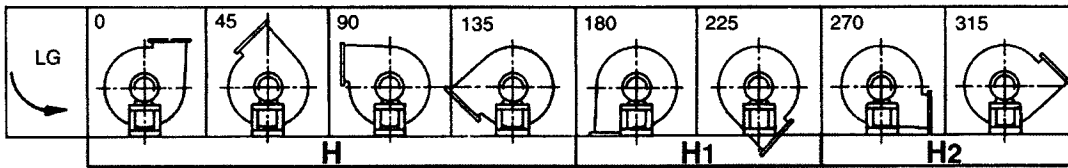
N° 6 Fori Ø Z
N° 6 Bores Ø Z
N° 6 Forages Ø Z
6 Bohrungen Ø Z



561÷631

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Der Ventilator ist drehbar

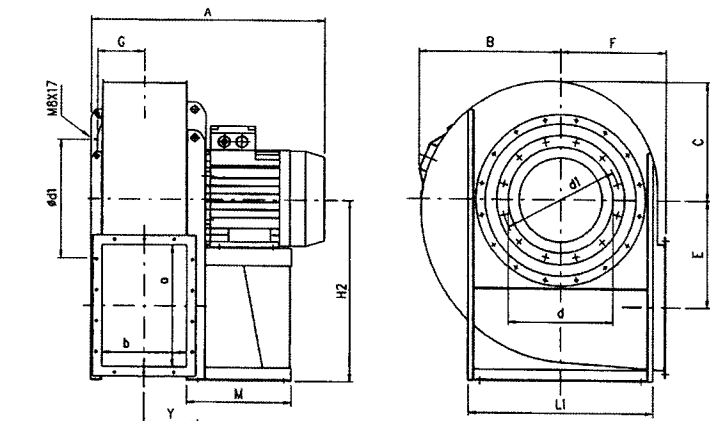
N° 4 Fori Ø Z
N° 4 Bores Ø Z
N° 4 Forages Ø Z
4 Bohrungen Ø Z



Tipo/Type/Typ					Ventilatore										Basamento										
Ventilatore		Motore			Fan										Base										
Fan		Motor			Ventilateur										Chassis										
Ventilator		Moteur			Ventilator										Socket										
					A	B	C	E	F	G	H	H2	Y	L	L1	M	N	O	P	P1	Q	R	S	T	U
FP 351	N4A	90	L2		530	340	295	253	255	105	450	450	162	260	-	205	-	-	234	-	83	133	17	-	-
FP 401	N4A	112	M2		630	375	330	286	285	130	500	500	149	324	-	250	-	-	289	-	72	197	23	-	-
FP 451	N4A	132	SB2		670	425	370	321	320	143	560	560	173	372	-	300	-	-	337		92	237	23	-	-
FP 502	N4A	132	MB2		750								189	372		300			237		92	237	23		
FP 501	N4A	132	MB2		750	470	410	354	360	159	600	600	189	372	-	300	-		237	-	92	237	23	-	-
FP 501	N4A	160	MR2		830								199	440		415			395		137	337	28		
FP 562	N4A	160	M2		880	550	455	391	400	181	670	670	216	440	672	415	330	53	395	632	-	337	28	410	23
FP 561	N4A	160	ML2																						
FP 632	N4A	180	M2		950								257	488		460			434			357	33	470	
FP 632	N4A	200	LR2		1075	625	515	441	450	200	750	750	267	568	762	500	370	53	506	702	-	381	39	480	23
FP 631	N4A	200	L2		1075								267	568		500			506			381	39	480	
FP 712	N4A	225	M2		1115											540						441			
FP 712	N4A	250	M2		1175											600						501			
FP 711	N4A	250	M2		1175	690	565	500	500	222	670	850	262	836	896	600	404	60	386	-	-	501	39	497	27
FP 711	N4A	280	S2		1325											690						591			
FP 802	N4A	280	SM2		1369											690						591			
FP 801	N4A	280	M2		1369	770	630	560	560	247	750	950	287	926	986	690	453	60	431	-		591	39	546	27
FP 801	N4A	315	S2		1384											800						701			

Peso ventilatore in kgf (completo di motore)
Fan weight in kgf (including motor)

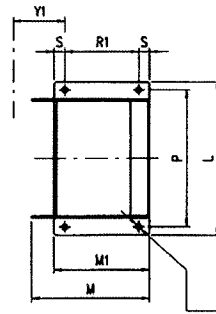
Poids du ventilateur en kgf (complet avec moteur)
Ventilatorgewicht in kgf (mit Motor)



351÷631

orient. RD - LG180
 discharge RD - LG180
 orientation RD - LG180
 gehäusestellung RD - LG180

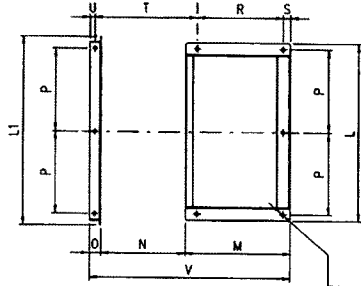
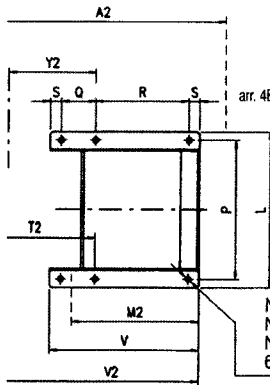
N° 4 Fori Ø Z
 N° 4 Bores Ø Z
 N° 4 Forages Ø Z
 4 Bohrungen Ø Z



351÷631

esec. 4B (con vent. di raff.)
 arr. 4B (with cooling fan)
 arr. 4B (avec turbine de refroidissement)
 Aus. 4b (mit Kühlluflgel)

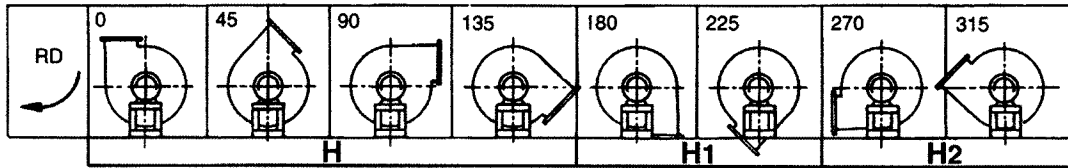
N° 6 Fori Ø Z
 N° 6 Bores Ø Z
 N° 6 Forages Ø Z
 6 Bohrungen Ø Z



711÷801

Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revoluble
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Ventilatorgehäuse nicht drehbar

N° 8 Fori Ø Z
 N° 8 Bores Ø Z
 N° 8 Forages Ø Z
 8 Bohrungen Ø Z



V	Z	Flangia Inlet flange Bride à l'aspiration Flansch saugseitig				mxl	RD - LG 180				Esecuzione B					Peso Weight Poids Gewicht	PD ² GD ²	
		a	b	d	d1		Y1	M1	R1	H1	A2	Y2	M2	T2	V2	Kgf	Kgf·m ²	
250	10	288	205	285	332	M8X25	163	166	132	255	575	207	250	-	-	70	0,43	
315	12	322	229	320	366		181	211	165	285	675	194	295	-	-	105	0,79	
375	12	361	256	360	405		195	261	215	320	725	228	355	-	-	152	1,3	
375	12	404	288	405	448		211	261	215	360	805	244	355	-	-	208	1,8	
375	12						211	261	215		805	244	355			212	2,4	
530	14						216	376	320		885	254	470			242	2,4	
798	14						453	322	455		497	242	367			311	400	935
883	17	507	361	505	551		M10X25	268	412	346	450	1005	312	515	525	938	286	3,8
923	19							274	452	374		1130	322	555	535	978	350	4,9
923	19							274	452	374		1130	322	555	535	978	465	4,9
1004	19					569		404	566	629		488	410	500	-	-	-	-
1064		293	548	470	661						9,4							
1064		548	470	664	11,6													
1154		638	560	763	11,6													
1203	19	638	453	636	698	638		560	560	-	-	-	-	-	865	16		
1203						318		638							560	869	20	
1313						748		670							1028	20		

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding

Tableau sans engagement
 Unverbindliche Tabelle





351 ÷ 501

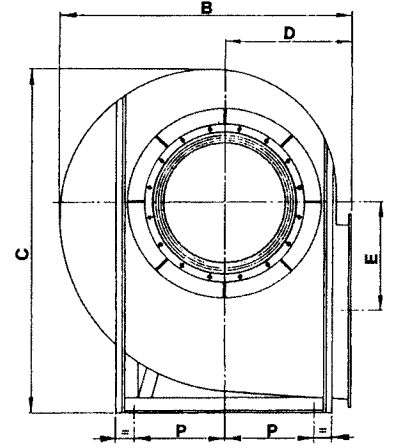
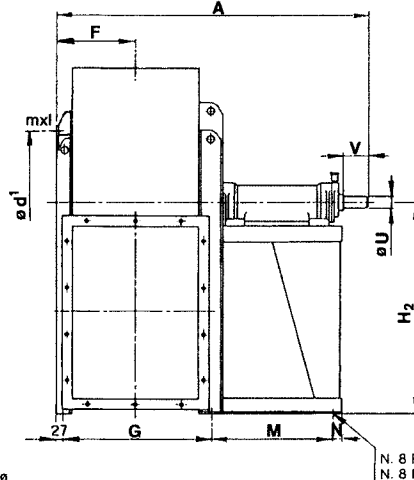
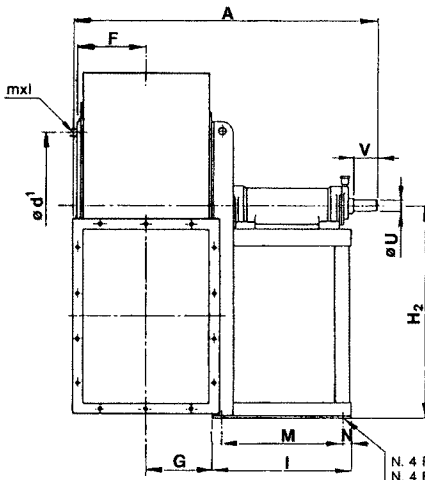
Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Der Ventilator ist drehbar

561 ÷ 631

Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Der Ventilator ist drehbar

711 ÷ 901

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse nicht drehbar

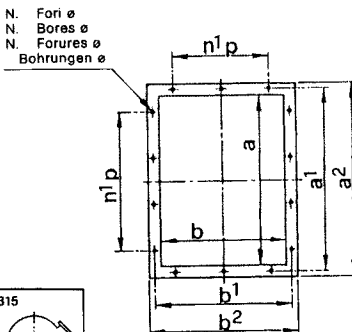
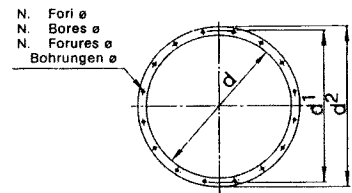
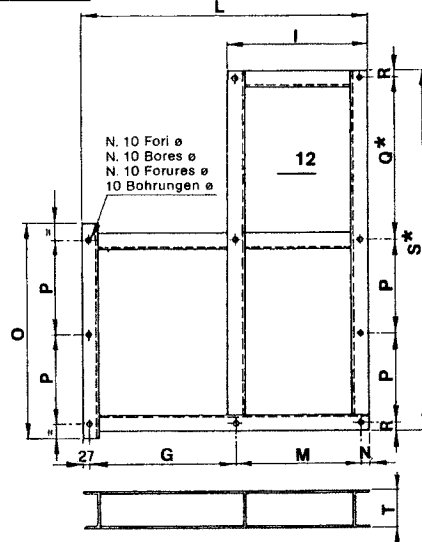
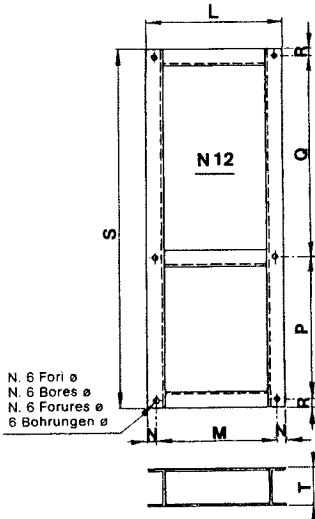


N. 4 Fori ø
N. 4 Bores ø
N. 4 Forures ø
4 Bohrungen ø

N. 8 Fori ø
N. 8 Bores ø
N. 8 Forures ø
8 Bohrungen ø

N. Fori ø
N. Bores ø
N. Forures ø
Bohrungen ø

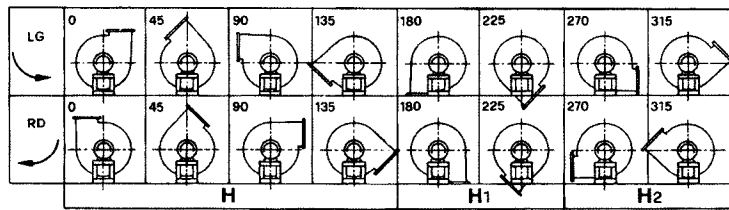
N. Fori ø
N. Bores ø
N. Forures ø
Bohrungen ø



N. 6 Fori ø
N. 6 Bores ø
N. 6 Forures ø
6 Bohrungen ø

N. 10 Fori ø
N. 10 Bores ø
N. 10 Forures ø
10 Bohrungen ø

* Per la grandezza 561 per i motori grandezza 200-225 la quota aumenta di 100 mm - Per la grandezza 711 per i motori grandezza 200-225 la quota aumenta di 100 mm
* Per la grandezza 351 per i motori grandezza 200-225-250-280 la quota aumenta di 100 mm
* Per la grandezza 501 per i motori grandezza 250 la quota aumenta di 100 mm
* Per la grandezza 631 per i motori grandezza 250 la quota aumenta di 100 mm
* For fans size 561 for motors size 200-225 the measure increases of 100 mm
* For fans size 711 for motors size 200-225 the measure increases of 100 mm
* For fans size 801 for motors size 250 the measure increases of 100 mm



Tipo/Type/Typ Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator												Basamento Base Chassis Socket								Peso Weight Poids Gewicht Kgf	Albero Shaft Arbre Welle		
	A	B	C	D	E	F	G	H	H1	H2	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T		Ø	U	V
FP 351 N1A	815	595	745	255	253	105	106	450	255	450	485	463	407	28	-	355	611	22	1010	120	14	20	28	60
FP 401 N1A	855	660	830	285	286	130	118	500	285	500	485	463	407	28	-	355	611	22	1010	120	14	20	38	80
FP 451 N1A	885	745	930	320	321	143	132	560	320	560	485	463	407	28	-	355	611	22	1010	120	14	20	38	80
FP 501 N1A	1025	830	1010	360	354	159	150	600	360	600	560	543	477	33	-	364	732	27	1150	140	17	26	42	110
FP 561 N1A	1065	950	1125	400	390	181	110	670	400	670	543	943	477	33	692	632	678	30	1370	160	17	47	48	110
FP 631 N1A	1100	1065	1265	450	439	200	110	750	450	750	543	983	477	33	762	702	708	30	1470	160	17	48	48	110
FP 711 N1A	1210	1190	1415	500	500	222	110	850	500	850	629	1114	551	39	896	866	807	32	1643	180	19	82	48	110
FP 801 N1A	1269	1330	1580	560	560	247	110	950	560	950	629	1163	551	39	986	431	842	32	1768	180	19	86	55	110
FP 901 N1A	1500	1490	1765	630	630	334	110	1060	630	1060	650	1217	551	39	1086	481	987	40	2049	180	19	94	65	140

Tipo/Type/Typ Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Flangia aspirante Inlet flange Bride à l'aspiration Flansch saugseitig					Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch druckseitig										Peso Weight Poids Gewicht Kgf	PD ² GD ² Kgf·m ²	
	d	d1	d2	n°	Ø	a	b	a1	b1	a2	b2	n1p	n2p	n°	Ø			
FP 351 N1A	285	332	365	8	10	288	205	332	249	368	285	1-125	2-125	10	12	71	0,43	
FP 401 N1A	320	366	400	8	10	322	229	366	273	402	309	1-125	2-125	10	12	85	0,79	
FP 451 N1A	360	405	440	8	10	361	256	405	300	441	336	1-125	2-125	10	12	106	1,3	
FP 501 N1A	405	448	485	12	10	404	288	448	332	484	368	2-125	3-125	14	12	150	2,4	
FP 561 N1A	455	497	535	12	10	453	322	497	366	533	402	2-125	3-125	14	12	190	3,8	
FP 631 N1A	505	551	585	12	10	507	361	551	405	587	441	2-125	3-125	14	12	250	5,8	
FP 711 N1A	566	629	666	12	10	569	404	629	464	669	504	2-160	3-160	14	14	350	14,5	
FP 801 N1A	636	698	736	12	10	638	453	698	513	738	553	2-160	3-160	14	14	436	20	
FP 901 N1A	716	775	816	16	-	Ø 12	715	507	775	567	815	607	2-160	4-160	16	14	560	38

Peso ventilatore in kgf
Fan weight in kgf
Poids du ventilateur en kgf
Ventilatorgewicht in kgf

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle

